



Side 9-etymologien: Orkide

Olander, Thomas

Published in:
Maal & Maele

Publication date:
2019

Document version
Også kaldet Forlagets PDF

Citation for published version (APA):
Olander, T. (2019). Side 9-etymologien: Orkide. *Maal & Maele*, 40(3), 9.

Side 9-etymologien:

Orkide

En klassiker blandt de lumre etymologier er *orkide*, betegnelsen for en plantefamilie under aspargesordenen. Alle de omkring 35 orkidearter der findes i Danmark, er i øvrigt fredede – så ikke noget med at gå ud og plukke løs af dem når du har læst færdig, selv om du kunne blive fristet!

Og hvad er det så der er så lummert ved orkideer? Jo, sagen er at *orkide* er dannet ud fra græsk *órkhis* (med en stamme *órkhid-*), der betyder intet mindre end ›testikel‹. Oplagt, ikke? Jo da, for orkideernes rodknolde minder virkelig meget om testikler – mente i hvert fald Carl von Linné, for det er ham der har fundet på at navngive plantefamilien efter det for en del af befolkningen så karakteristiske vedhæng. Det siges at man i gamle dage anbefalede orkiderødder som potensmiddel på grund af deres form.

Nu vi snakker om testikler, har selve ordet *testikel* i øvrigt en sød etymologi: det er lånt fra latin og betyder ›det lille vidne‹ (afledt af *testis* ›vidne‹, jf. ord som *testamente*, egentlig ›vidnesbyrd‹).

Så hvis du ser nogen stikke næsen langt ned i en orkide for at mærke dens sødlige duft, kan du altså passende bidrage til oplevelsens intensitet ved at gøre opmærksom på plantens etymologi.



Illustration: Hartmut Stockter.